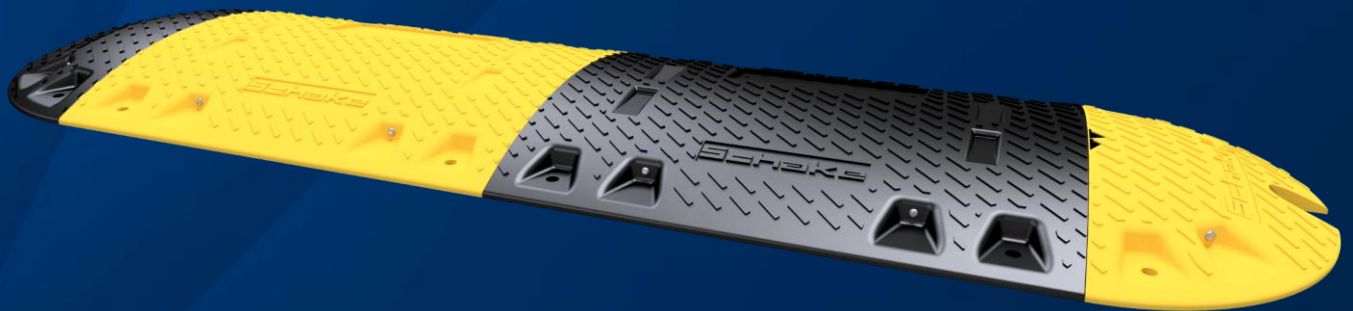


Aufbau- und Verwendungsanleitung



Bodenschwelle Typ NOX
Speed Bumber Type NOX

3392-Serie



hergestellt aus Recyclingmaterial
made of recycling material

Bodenschwelle

Zur Verkehrsberuhigung durch Geschwindigkeitsreduzierung von Fahrzeugen

Erhöht die Sicherheit im Straßenverkehr und auf dem Betriebsgelände

Zur Anwendung im öffentlichen, gewerblichen und privaten Bereich

Als modulares System beliebig in der Länge erweiterbar

Stabile, haltbare und witterungsbeständige Kunststoffausführung

Erhöhte Sichtbarkeit durch den schwarz-gelben Farbkontrast und integrierte Reflektorlinsen

Varianten in 50 mm und 60 mm Höhe zusätzlich mit integriertem Kanal für Strom-, Wasser- oder andere Versorgungsleitungen ausgestattet

Strukturierte, rutschhemmende Oberfläche

Hergestellt aus Recyclingmaterial

Speed Bumper

For traffic calming by reducing the speed of vehicles

Increases safety in road traffic and on company premises

For use in public, commercial and private areas

As a modular system, it can be extended in length as required

Stable, durable and weather-resistant plastic design

Increased visibility due to black-yellow color contrast and integrated reflector lenses

Versions in 50 mm and 60 mm height additionally equipped with integrated channel

textured anti-slip surface

Made from recycled material

Allgemeine und Sicherheitshinweise

Die Aufbau- und Verwendungsanleitung beschreibt eine Regelausführung; Abweichungen sind nach-zuweisen.

Der Auf-, Um- und Abbau ist nur von Personen durchzuführen, welche die notwendige Kenntnis (Unterweisung) besitzen. Vor Beginn der Arbeiten ist eine Gefährdungsbeurteilung durchzuführen. Dazu zählen die staatlichen Regeln zum Arbeitsschutz der BG,

General and safety Information

The instructions for assembly and use describe a standard design; deviations must be verified.

Assembly, modification and disassembly may only be performed by persons who have the necessary knowledge (instruction). Before starting work, risk assessment must be carried out. This includes the national rules for safety at work of the employers' liability



zur Unfallverhütung sowie Maßnahmen zur Abwendung von Gesundheitsgefahren.

insurance association, for accident prevention as well as measures for the prevention of Health hazards.

Alle Bauteile sind vor Montage durch Sichtprüfung auf Beschädigungen zu kontrollieren. Beschädigte Bauteile dürfen nicht eingesetzt werden, sondern sind auszutauschen. Reparaturen sind nur durch den Hersteller oder autorisiertes Fachpersonal durchzuführen. Eine Verwendung von Nicht-Originalbauteilen ist unzulässig.

All components must be visually inspected for damage before installation. Damaged components must not be used, but must be replaced. Repairs may only be carried out by the manufacturer or authorized specialists. The use of non-original components is not permitted.

Temposchwellen werden hauptsächlich an gefährlichen Orten, die erhöhte Aufmerksamkeit erfordern, wie unübersichtlichen Einmündungen und Kreuzungen, vor Schulen, in Verkehrsberuhigten Bereichen oder auch bei Parkplatz- und Parkgarageneinfahrten zur Reduzierung der Fahrgeschwindigkeit eingesetzt.

Speed bumps are mainly used in dangerous places that require increased attention, such as blind junctions and intersections, in front of schools, in traffic-calmed areas or also at parking lot and parking garage entrances to reduce driving speed.

Fahrbahnschwellen sind für alle Verkehrsteilnehmer ausreichend kenntlich zu machen. Dies erfolgt durch das Aufstellen von Verkehrszeichen.

Speed bumps must be made sufficiently visible to all road users. This is done by erecting traffic signs.

Kennzeichnung von Bodenschwellen im Straßenverkehr:

Verkehrszeichen 112
"unebene Fahrbahn"

Verkehrszeichen 274
„Zulässige Höchstgeschwindigkeit"



Marking of hose and cable bridges in road traffic:

traffic sign 112
"uneven road surface"

traffic sign 274
„speed limit"

Zur Erhöhung der optischen Wahrnehmbarkeit empfehlen wir eine abwechselnde Anordnung der Temposchwellen in den Farben Schwarz und Gelb, welche einen starken alternierenden Kontrast aufweisen. Ein Aufbau aus rein gelben oder schwarzen Elementen ist jedoch ebenfalls möglich. Zudem sind unsere Bodenschwellen mit Reflektorlinsen ausgestattet, die bei Dunkelheit die Sichtbarkeit weiter erhöhen.

To increase the visual perceptibility, we recommend an alternating arrangement of the speed bumps in the colors black and yellow, which have a strong alternating contrast. However, an arrangement of purely yellow or black elements is also possible. In addition, our speed bumps are equipped with reflector lenses that further increase visibility in the dark.

Ein Überfahren des Produkts mit mehr als der zulässigen Höchstgeschwindigkeit, kann zu Beschädigungen am Fahrzeug führen. Dies gilt insbesondere für Fahrzeuge mit geringer Bodenfreiheit.

Driving across the product with more than the maximum speed limit can lead to damage to the vehicle. This applies in particular to vehicles with low ground clearance.

Das Überfahren der Bodenschwelle mit Einspurfahrzeugen (z.B. mit Kraft- oder Fahrrädern) kann zu

Driving over the speed bump with single-track vehicles (e.g. motorcycles or bicycles) can lead to falls. This



Stürzen führen. Dies gilt insbesondere bei zu hohen Geschwindigkeiten, unvorsichtiger Fahrweise und / oder bei Nässe.

applies in particular to high speeds, careless driving and / or wet conditions.

Die Varianten in 50 mm und 60 mm Höhe besitzen zusätzlich einen integrierten 30 mm Kabelkanal und können so als Überfahrerschutz eingesetzt werden. Es ist unbedingt zu beachten, dass die Leitungen ordnungsgemäß und gerade unter dem Überfahrerschutzsystem verlaufen. Leitungen dürfen nicht gequetscht oder beschädigt werden! Beschädigte Leitungen dürfen nicht eingesetzt werden! Sie können und Auslöser für schwere Personen- und Sachschäden sein!

The variants in 50 mm and 60 mm height also have an integrated 30 mm cable duct and can thus be used as overrun protection. It is essential to ensure that cables and hoses run properly and straight under the overrun protection system. Cables or hoses must not be crushed or damaged! Damaged lines must not be used! They can cause serious personal injury and damage to property!

Elektroleitungen

Bei der Beschädigung von Elektroleitungen, bei direktem Kontakt mit einem stromführenden Leiter oder durch Kurzschluss infolge Spannungsüberschlags besteht unmittelbare Lebensgefahr durch elektrischen Schlag als auch Brandgefahr.



Electrical cables

In the event of damage to electrical cables, direct contact with a live conductor or short-circuit due to voltage overload, there is an immediate risk of fatal injury from electric shock and fire.

Gasleitungen

Aufgrund mechanischer Beschädigung oder durch Korrosion infolge einer Beschädigung der Außenhülle kann Gas austreten und mit der Umgebungsluft eine explosionsfähige Atmosphäre bilden. Das Einatmen bestimmter Gase kann gesundheitsschädliche Folgen haben oder zu Erstickung führen



Gas pipes

Due to mechanical damage or corrosion resulting from damage to the outer casing, gas may escape and form an explosive atmosphere with the ambient air. Inhalation of certain gases can have harmful consequences for health or lead to asphyxiation

Wasserleitungen

Beschädigungen können unkontrollierten Wasseraustritt zuzufolge haben, der die Standsicherheit von Hängen u.ä. oder durch Unterspülung der Fahrbahnbeläge beeinträchtigen kann. Ungeklärte Abwässer können biologische und chemische Gefährdungen für Mensch und Umwelt darstellen.



Waterpipes

Damage can result in uncontrolled water leakage, which can impair the stability of slopes, etc., or by undermining road surfaces. Untreated wastewater can pose biological and chemical hazards to humans and the environment.

(Quelle DGUV 203-017 „Schutzmaßnahmen in der Nähe erdverlegter Kabel und Rohrleitungen“)

(Source DGUV 203-017 "Protective measures in the vicinity of buried cables and pipelines")

Montagehinweise

Fahrbahnschwellen werden quer zur Fahrtrichtung auf der Fahrbahn fest montiert. Unser modulares Bodenschwellen-System lässt sich beliebig in der Länge erweitern und so an jede Fahrbahnbreite anpassen. Zur bestmöglichen Sichtbarkeit wird eine abwechselnde Anordnung der Elemente in schwarz und gelb empfohlen.

Die Bodenschwellen in 30mm Höhe können einfach nebeneinander auf den Fahrbahnuntergrund gelegt und dort mit Erdankern fest auf diesem montiert werden.

Um ein Verrutschen der Schwellen und ein Quetschen von Versorgungsleitungen bei nicht-stationärem Gebrauch zu verhindern, besitzen die Mittelstücke der 50 mm und 60 mm hohen Variante zur Verbindung untereinander an einem Ende jeweils einen Adapter und am anderen Ende eine Adapteraufnahme, sodass die Teile einfach ineinandergesteckt werden können. Die halbrunden Endstücke sind sowohl in der Ausführung mit Adapter als auch mit Adapteraufnahme sowie jeweils in den Farben Schwarz und Gelb erhältlich.

Es ist ebenfalls möglich zwei gleich oder verschieden farbige Endstücke zu einem Runden „Teller“ als Bodenschwelle zu verbinden.

Sind die Bodenschwellen für den stationären Einsatz bestimmt, so müssen sie mit Bodenankern fest im Untergrund befestigt werden.

Unbedingt zu beachten sind die Sicherheitsvorkehrungen in Abschnitt „Allgemeine und Sicherheitshinweise“.

Assembly instructions

Speed bumps are permanently mounted on the carriageway at right angles to the direction of travel. Our modular speed bump system can be extended in length as required and thus adapted to any lane width. For the best possible visibility, an alternating arrangement of the elements in black and yellow is recommended.

The speed bumps in 30mm height can simply be placed next to each other on the road surface and firmly mounted there with ground anchors.

To prevent slipping of the sleepers and crushing of supply lines during non-stationary use, the middle sections of the 50 mm and 60 mm high variants have an adapter at one end and an adapter receptacle at the other end for connection to each other, so that the parts can simply be plugged into each other. The half-round end sections are available both in the version with adapter and with adapter receptacle, and each in the colors black and yellow.

It is also possible to connect two end pieces of the same or different color to form a round "plate" as a ground sleeper.

If the ground sills are intended for stationary use, they must be firmly fastened to the ground with ground anchors.

It is essential to observe the safety precautions in the section "General and safety instructions".





der Umwelt zuliebe
for the Environment



Für unsere Umwelt: Wir setzen besonders im Bereich unserer PVC-Kunststoffprodukte auf Recycling und Nachhaltigkeit

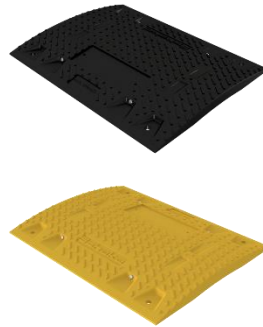
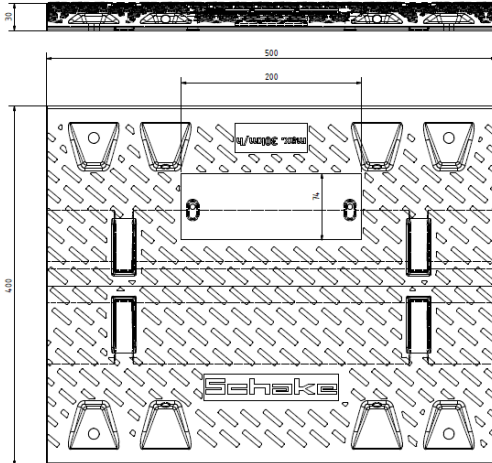
For our environment: we focus on recycling and sustainability, particularly in the range of our PVC plastic products



Technische Daten

Maße

Mittelstücke 30 mm



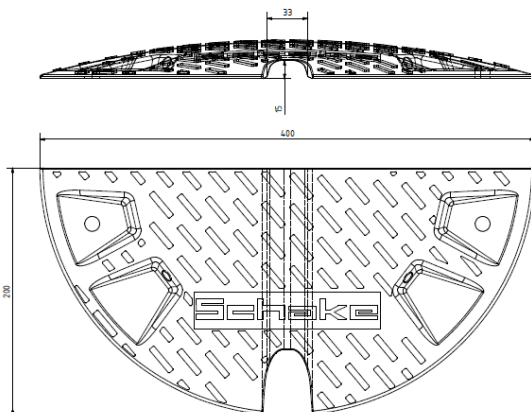
Technical Data

Dimensions

Middle sections 30 mm

Artikelnummer <i>item number</i>	3392-30	3392-31
Material	Recycling PVC	Recycling PVC
Farbe <i>color</i>	schwarz <i>black</i>	gelb <i>yellow</i>
Gewicht <i>weight</i>	6,2 kg	6,2 kg

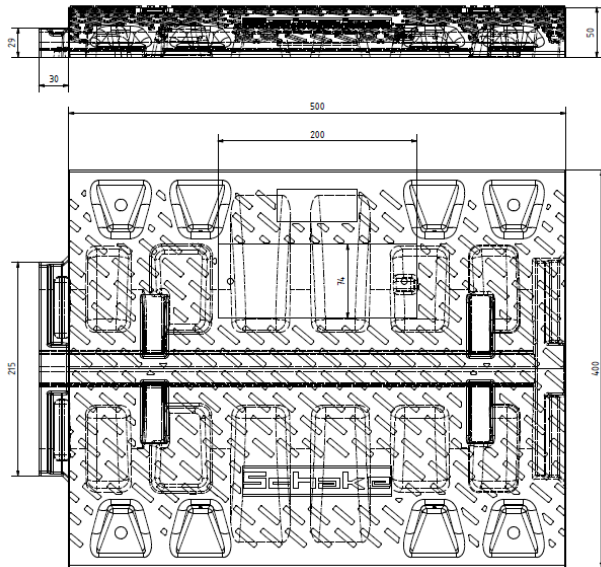
Endstücke 30 mm



End sections 30 mm

Artikelnummer <i>item number</i>	3392-30E	3392-31E
Material	Recycling PVC	Recycling PVC
Farbe <i>color</i>	schwarz <i>black</i>	gelb <i>yellow</i>
Gewicht <i>weight</i>	1,9 kg	1,9 kg

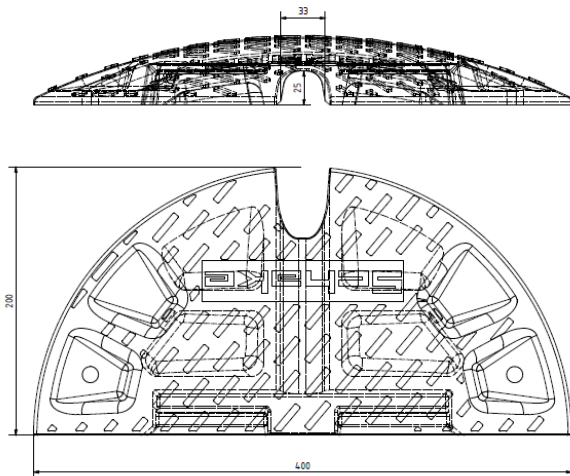
Mittelstücke 50 mm



Extension element 50 mm

Artikelnummer <i>item number</i>	3392-50	3392-51
Material	Recycling PVC	Recycling PVC
Farbe <i>color</i>	schwarz <i>black</i>	gelb <i>yellow</i>
Gewicht <i>weight</i>	10,2 kg	10,2 kg

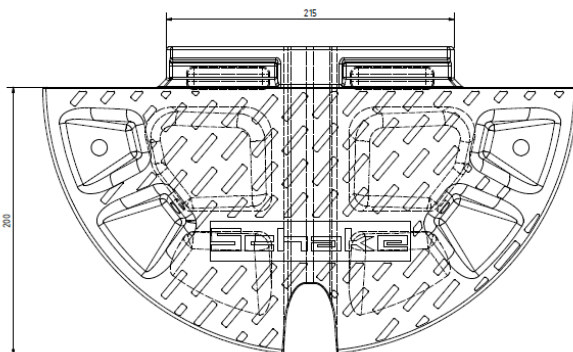
Endstücke 50 mm ohne Adapter



End section 50 mm without adapter

Artikelnummer <i>item number</i>	3392-50E	3392-51E
Material	Recycling PVC	Recycling PVC
Farbe <i>color</i>	schwarz <i>black</i>	gelb <i>yellow</i>
Gewicht <i>weight</i>	2,8 kg	2,8 kg

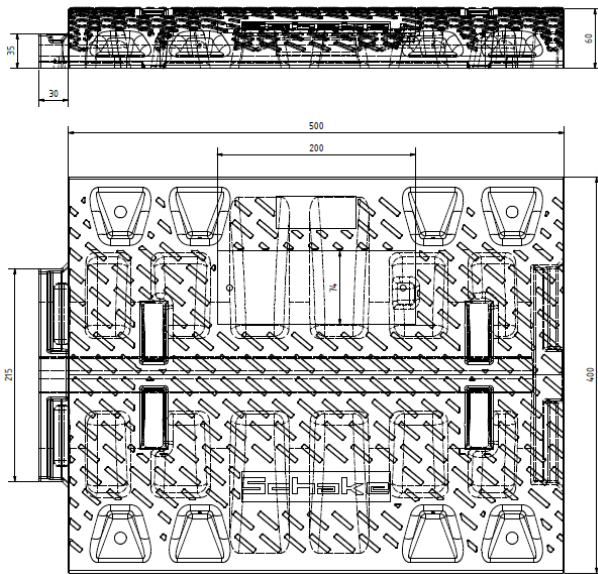
Endstücke 50 mm mit Adapter



End section 50 mm with adapter

Artikelnummer <i>item number</i>	3392-50A	3392-51A
Material	Recycling PVC	Recycling PVC
Farbe <i>color</i>	schwarz <i>black</i>	gelb <i>yellow</i>
Gewicht <i>weight</i>	2,8 kg	2,8 kg

Mittelstücke 60 mm

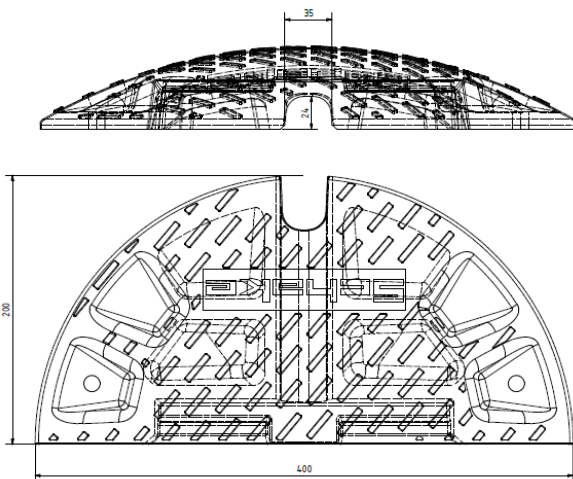


Extension element 60 mm



Artikelnummer <i>item number</i>	3392-60	3392-61
Material	Recycling PVC	Recycling PVC
Farbe <i>color</i>	schwarz <i>black</i>	gelb <i>yellow</i>
Gewicht <i>weight</i>	13,0 kg	13,0 kg

Endstücke 60 mm ohne Adapter

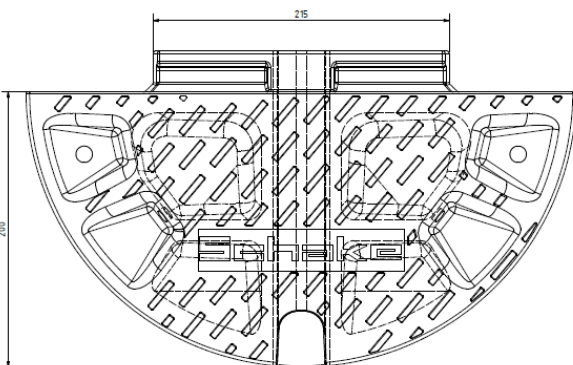


End section 60 mm without adapter



Artikelnummer <i>item number</i>	3392-50E	3392-51E
Material	Recycling PVC	Recycling PVC
Farbe <i>color</i>	schwarz <i>black</i>	gelb <i>yellow</i>
Gewicht <i>weight</i>	3,7 kg	3,7 kg

Endstücke 60 mm mit Adapter



End section 60 mm with adapter



Artikelnummer <i>item number</i>	3392-50A	3392-51A
Material	Recycling PVC	Recycling PVC
Farbe <i>color</i>	schwarz <i>black</i>	gelb <i>yellow</i>
Gewicht <i>weight</i>	3,7 kg	3,7 kg

Technische Änderungen und Fehler vorbehalten

Subject to technical modifications and errors